

MARCELET DELOUIS GEFFRARD
10, Impasse Guingard, Puits-Blain 9 Bis, Pétion-Ville, Haïti
(509) 38509503/ 37359666
gemardel@hotmail.com

OBJECTIVE

Finding Freelance translation jobs with a reputed Translation Company.

SKILLS AND QUALITIES

- Good at writing in mother tongue with excellent grammar knowledge;
- Good writing skills in Creole, French, English and Spanish;
- Good reading and comprehension skills in source languages;
- Very solicitous over work quality;
- Very attentive to details;
- Keen to translation accuracy;
- Well motivated, organized and disciplined;
- Demonstration of professionalism and respect for deadlines.

EXPERIENCE

1998-2006

Teacher of English and Spanish as Foreign Languages at private and public secondary schools

Job description

Teaching English and Spanish as Foreign Languages
Helping students develop their speaking, writing and listening skills
Teaching grammar and vocabulary

Handing out and grading assignments and examinations

2007 to date

Translator/ Interpreter at the United Nations Stabilization Mission in Haiti

Job description

Translating reports, projects and training material
Providing language assistance during meetings
training sessions, and farewell parties

EDUCATION

1994-1997

Living Languages, Ecole Normale Supérieure (Training School), Université d'Etat, Port-au-Prince

1997-2002

Law, Faculté de Droit et des Sciences Economiques, Université d'Etat d'Haïti, Port-au-Prince

LANGUAGES

Creole

Native Language

French

Spoken Read Written

English

Spoken Read Written

Spanish

Spoken Read Written

LANGUAGE PAIRS

Creole to English, and vice versa, English to French and vice versa, Spanish to French and vice versa

RATES

0, 06 USD/ source word for translation

0, 03 USD/ source word for proofreading

REFERENCES: Sai Ram, Tel: ±91 9848299248, Indian Police Officer
Guillaume Larose, Tel: (506) 521-4517, Royal Canadian Mounted Police